

EN388: 2016

Mechanical Hazards
Mechanische risico's
خطرهای مکانیکی
Risques mécaniques

Mechanische Gefahren
यांत्रिक खतरے
Pericoli meccanici
Zagrożenia mechaniczne

Perigos mecánicos
Riesgos mecánicos
Mekanik Tehlikeleri
المخاطر الميكانيكية

2 1 4 2 X

0-4 Abrasion resistance (cycles)
Schuurbe-stendigheid (cycli)
مقاومت در برابر سایش (چرخه)
Résistance à l'abrasion (cycles)
Abriebfestigkeit (Zyklen)
آسیابکاری پرتاب (تکرار)
Resistenza all'abrasione (cicli)
Odporność na ościeżenie (cykl)
Resistencia a abrasão (ciclos)
Resistencia a la abrasión (ciclos)
Aqma direnci (qevimler)
مقاومة التآكل

0-5 Blade cut resistance (factor)
Snijwerstand (factor)
مقاومت در برابر برش با تیغه (عامل)
Résistance à la coupure de lame (facteur)
Klingenschnittfestigkeit (faktor)
کوبه برش پرتاب (فکتور)
Resistenza al taglio con lama (fattore)
Odporność na przecięcie ostrzem (współczynnik)
Resistencia ao corte (factor)
Resistencia al corte de cuchilla (factor)
Bıçak kesme direnci (faktor)
(عامل) مقاومته شلغ

0-4 Tear resistance (newton)
Schuurbesten-digheid (Newton)
مقاومت در برابر پارگی (نیوتن)
Résistance à la déchirure (newton)
Reißfestigkeit (Newton)
تیر پرتاب (نیوتن)
Resistenza all'usura (newton)
Odporność na rozdarcie (Newton)
Resistencia ao rasgamento (newton)
Resistencia al desgarró (newton)
Yrtılma direnci (newton)
(نیوتن) مقاومته التمزق

0-4 Puncture resistance (newton)
Leekbestendigheid (Newton)
مقاومت در برابر پاره شدن (نیوتن)
Résistance à la perforation (newton)
Durchstoßfestigkeit (Newton)
پاره پرتاب (نیوتن)
Resistenza alla foratura (newton)
Odporność na przeukucie (Newton)
Resistencia a perforação (factor)
Resistencia a la perforación (newton)
Delimne dirénci (newton)
(نیوتن) مقاومته القوب

A-F TDM cut resistance (ISO 13997)
TDM snijwerstand (ISO 13997)
مقاومت در برابر برش TDM (بر اساس ISO 13997)
Test TDM de résistance à la coupure (ISO 13997)
TDM-Schnittfestigkeit (ISO 13997)
TDM کوبه پرتاب (ISO 13997)
Resistenza al taglio TDM (ISO 13997)
Odporność na przecięcie TDM (ISO 13997)
Resistencia ao corte TDM (ISO 13997)
Resistencia al corte TDM (ISO 13997)
TDM Kesme Direnci (ISO 13997)
مقاومته القطع TDM (ISO 13997)

(P) Impact resistance
Impactbest-endigheid
مقاومت در برابر ضربه
Résistance à l'impact
Schlagzähigkeit
پرتاب پرتاب
Resistenza all'impatto
Odporność na uderzenie
Resistencia ao impacto
Resistencia al impacto
Darbe Direnci
مقاومته للصددمات (ك. ن)

Test results are taken from the palm area of the gloves, with the exception of impact resistance which may be taken from the back of the hand. Impact protection applies to knuckles and back of hand - WARNING - Impact protection does not apply to fingers

Testresultaten werden afgenomen op de palmzone van de handschoenen, met uitzondering van impactweerstand, dat mogelijk op de achterkant van de hand wordt getest - Impactbescherming geldt voor knokkels en de achterkant van de hand - WAARSCHUWING - Impactbescherming geldt niet voor vingers

نتیجہ از آزمون کف دستکار گرفته می شود، به استثنای مقاومت در برابر ضربه که ممکن است از پشت دست گرفته شود. محافظت از ضربه بر روی بند انگشت و پشت دست اعمال می شود. هشدار - محافظت از ضربه بر روی انگشتان اعمال نمی شود.

Ces résultats sont pris sur la paume du gant, à l'exception de la résistance aux chocs qui peut être prise sur le dos de la main. La protection contre les impacts s'applique aux jointures et au dos de la main - AVERTISSEMENT - La protection contre les impacts ne s'applique pas aux doigts

Die Testergebnisse stammen von der Handfläche der Handschuhe, mit Ausnahme der Schlagzähigkeitprüfung - Diese Ergebnisse stammen vom Handrücken. Aufprallschutz gilt für die Fingergelenke und den Handrücken - ACHTUNG: Aufprallschutz gilt nicht für die Finger

परीक्षण परिणाम, प्रभाव के अनुपपत्ति के सविरा दस्ताने के इधेवी क्वेनर वे लरि जाते है जसि हाथ के पछिले भाग वे लरि जा सकता है। प्रभाव संरक्षण उगली को गोटो और हाथ के पछिले भाग पर लागू होता है। चेतावनी - प्रभाव संरक्षण उगली पर लागू नहीं होता।

I risultati del test si riferiscono all'area del palmo del guanti, con l'eccezione della prova di resistenza all'impatto che potrebbe essere eseguita sul dorso della mano - La protezione dall'impatto si applica alle nocche e al dorso della mano - ATTENZIONE - La protezione dall'impatto non si applica alle dita

Wyniki pochodzą z testów przeprowadzanych na powierzchni chwytnej rękawicy, wyjątkiem są próby odporności na uderzenia, które mogą być przeprowadzane na grzbiecie rękawicy - Ochrona przed uderzeniem dotyczy knykici oraz wierzchołki dłoni - OSTRZEŻENIE - Ochrona przed uderzeniem nie dotyczy palców

Os resultados dos testes são retirados da área da palma das luvas, com a exceção da resistência ao impacto, que pode ser retirada das costas da mão - A proteção contra impacto aplica-se aos nós dos dedos e às costas da mão - AVISO - A proteção contra impacto não se aplica aos dedos

Los resultados se obtienen de la zona de la palma de los guantes, con la excepción de la resistencia al impacto, que se obtiene del dorso de la mano - La protección contra impactos se aplica a los nudillos y al dorso de la mano - ADVERTENCIA - La protección contra impactos no se aplica a los dedos

Test sonuçları, elin arka kısmından da alınabilen darbe direnci dğsında eldivenlerin avuç içi kısmından elde edilmiştir - Parmak eklemlerinde ve elin arka kısmında Darbele Karg Koruma mevcuttur - UYARI - Parmaklarda darbele karg koruma mevcuttur değildir

تخذ نتائج الاختبار من منطقة اليد اذ الفقاات، مع استثناء مقاومة الضربات التي يمكن أخذها من منطقة ظهر اليد. تطبيق خاصة الحماية من الصددمات على منطقة مفصل ظهر اليد. تنطبق خاصة الحماية من الصددمات على منطقة مفصل ظهر اليد. تنبيه - تطبيق خاصة الحماية من الصددمات على منطقة الأصابع

X = test not performed
X = test niet uitgevoerd
X = test non effectuè
X = Test nicht durchgeführt
X = test nie został wykonany
X = teste não realizado
X = prueba no realizada
X = test yapılmadı
X = الاختبار لم يتم

LATEX

Caution: Safe use of these gloves by or on latex sensitised individuals has not been established. This product contains natural rubber latex which may cause allergic reactions, including anaphylactic responses.

Vorsicht: Die sichere Verwendung durch oder an Personen mit Sensibilisierung auf Latex wurde nicht nachgewiesen. Dieses Produkt enthält Naturgummlatex, der allergische Reaktionen hervorruhen kann, u. a. eine anaphylaktische Reaktion.

Precaution: No se ha determinado el uso seguro de estos guantes por parte personas sensibles al látex ni en estas. Este producto contiene látex de caucho natural que puede causar reacciones alérgicas, incluidas las respuestas anafiláticas.

Attenzione: I guanti non sono stati testati su o da individui sensibili al lattice. Questo prodotto contiene lattice di gomma naturale che potrebbe causare reazioni allergiche, incluso shock anafilattico.

Opgelet: Het veilge gebruik van deze handschoenen door of op latengevoelige personen werd niet vastgesteld. Dit product bevat natuurrubberlatex dat allergische reacties kan veroorzaken, inclusief anafylactische reacties.

Uwaga: Bezpieczne użytkowanie tych rękawic przez osoby uczulone na lateks nie zostało ustalone. Produkt ten zawiera kauczuk naturalny (lateks), który może wywoływać reakcje alergiczne, w tym reakcje anafilaktyczne.

Cuidado: Não foi estabelecido o uso seguro destas luvas por ou em indivíduos sensibilizados ao látex. O produto contém látex de borracha natural, que pode causar reações alérgicas, incluindo reações anafiláticas.

Dikkat: Bu eldivenlerin lateks duyarlı olan kişiler tarafından kullanılmınn güvenli olup olmadığı belirlenmemiştir. Bu ürün, anafilaktik tepkiler de dahil olmak üzere alerjik reaksiyonlara neden olabilecek doğal kauçuk lateks içerir.

تنبيه: لم يتم التحقق كعاد من سلامة استخدام هذه القفازات مع الأشخاص الحساسين بحساسية من المطاط يحتوي هذا المنتج على خامه مطاطية طبيعية قد تتسبب في حدوث تفاعلات حساسية تتضمن الاستجابات الحساسية.

بیخطر بودن مصرف این دستکش به وسیله افراد حساس به لاکس ثابت نشده است این محصول حاوی لاکس طبیعی است که ممکن است واکنش های آلرژیک ایجاد کند.

مساوہتی: ایمن استفاده از دستکش های لاتکس طبیعی برای افراد حساس به لاتکس تعیین نشده است. این محصول حاوی لاتکس طبیعی است که ممکن است واکنش های آلرژیک ایجاد کند.

تنبیه: ایمن استفاده از دستکش های لاتکس طبیعی برای افراد حساس به لاتکس تعیین نشده است. این محصول حاوی لاتکس طبیعی است که ممکن است واکنش های آلرژیک ایجاد کند.

ASKYTEC™

Tons TGR™

EN388: 2016

ANSI/ISEA 105

AX 4 4

2142X

CE

i

Hand size defined in EN 420: 2003+A1:2009 اندازه دست تعريف شده در EN 420: 2003+A1:2009	Glove size اندازه دستکش	Product code كد محصول
HANDBAAT GEDEFINIEERD IN EN 420: 2003+A1:2009	Handschoenmaat	Productcode
Taille des mains définie par la norme EN420:2003+A1:2009	Taille de gant	Code produit
Handgröße gemäss EN 420: 2003+A1:2009	Handschuhgröße	Produktkennung
हाथ के आकार इसमें परिभाषित है EN 420: 2003+A1:2009	दस्ताने का आकार	उत्पाद कोड
Taglia della mano definita in EN 420: 2003+A1:2009	Taglia guanto	Codice prodotto
Rozmiar dłoni określony w EN 420: 2003+A1:2009	Rozmiar rękawicy	Kod produktu
Tamanho da mão definido em EN 420: 2003+A1:2009	Tamanho da luva	Código do produto
Tamaño de mano definido EN 420: 2003+A1:2009	Tamaño de guante	Código de producto
El ölçüsünün tanımlandığı yer EN 420: 2003+A1:2009	Eldiven ölçüsü	Ürün kodu
EN 420: 2003+A1:2009 مقاس اليد كما هو محدد في التوجيه	مقاس القفاز	رمز المنتج
7	S/7	TNS0801
8	M/8	TNS0802
9	L/9	TNS0803
10	XL/10	TNS0804
11	XXL/11	TNS0805

Products conforms to the requirements of: EU regulation 2016/425 of the European Parliament of the Council as Personal Protective Equipment (PPE)	Produkte entsprechen den Anforderungen von: EU-Verordnung 2016/425 des Europäischen Parlaments als persönliche Schutzausrüstung (PSA)	Produtos conforme os requisitos de: regulamento UE 2016/425 do Parlamento Europeu e do Conselho relacionado com o Equipamento de Proteção Individual (EPI)
Producten voldoen aan de eisen van: EU-verordening 2016/425 van het Europees Parlement als persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM)	उत्पाद परिष्कारविधि आवश्यकताओं की पूर्ति करते हैं। पात्र व कवच सुरक्षा उपकरण (पी.पी.ई.) पर लागू हैं और सुरक्षा में मदद व क्षतिपूर्ति (पी.पी.ई.) 2016/425	Los productos cumplen con los requisitos de: regulamento UE 2016/425 del Parlamento Europeo como Equipo de Protección Personal (EPI)
Produkti janë në përputhje me kërkesat e: rregullimit të BE 2016/425 të Parlamentit Evropian për pajisjet e mbrojtjes personale (PPE)	محصولات مطابق با الزامات: مقررات اتحادیه اروپا 2016/425 دربارن اروپا هوارا به عنوان تجهیزات محافظت شخصی (PPE) هستند.	Úrün uygundur: düzenlemelerin gereksinimlerine uygundur: ve Kişisel Koruyucu Donanım (KKD) olarak Avrupa Konseyi Parlamento'sunun 2016/425 sayılı AB yönetmeliği.
Les produits sont conformes aux exigences de: le règlement de l'UE 2016/425 du Parlement européen en tant qu'équipement de protection individuelle (EPI)	I prodotti sono conformi ai requisiti di: regolamento UE 2016/425 del Parlamento europeo come dispositivi di protezione individuale (DPI)	توافق المنتج مع متطلبات: لائحة الاتحاد الأوروبي رقم 2016/425 الصادرة عن البرلمان الأوروبي للمجلس بشأن معدات الحماية الشخصية (PPE).
Les produits sont conformes aux exigences de: le règlement de l'UE 2016/425 du Parlement européen en tant qu'équipement de protection individuelle (EPI)	Produkty spełniają wymagania: rozporządzenie UE 2016/425 Parlamentu Europejskiego jako środki ochrony indywidualnej (SOI)	توافق المنتج مع متطلبات: لائحة الاتحاد الأوروبي رقم 2016/425 الصادرة عن البرلمان الأوروبي للمجلس بشأن معدات الحماية الشخصية (PPE).
Type examination certificates (Module B) issued by:	Baumusterprüfung zertifikate (Modul B) ausgestellt von:	Certificados de exame de tipo (Módulo B) emitidos por:
Certificaten van typekeuring (module B) afgegeven door:	प्रकार परीक्षण प्रमाणपत्र (मॉड्यूल बी) जारीकर्ता:	Certificados de exame de tipo (Módulo B) emitidos por:
Бисар дстудировање (модул Б) додељује се:	Attestati di esame de tipo (Modulo B) rilasciati da:	Tip müayene sertifikatları (Modül B) yayınlanır:
Certificats d'examen de type (module B) délivrés par:	Certyfikaty badania typu (modul B) wydane przez:	شهادات اختبار النوع (الوحدة ب) الصادرة عن:

Warning: if dulling happens during the cut resistance test, the coup test results are only indicative while the TDM cut resistance is the reference performance. Warning: Wenn während des Schnitt widerstandstests ein Abstumpfen auftritt, sind die Ergebnisse des Coup Test nur indikativ, während der TDM-Schnittwiderstand die Referenzleistungsergebnisse sind.

Advertencia: si ocurre un contudente durante la prueba de resistencia al corte, los resultados de la "coup test" son solo indicativos, mientras que la resistencia al corte TDM son los resultados de rendimiento de referencia.

نتیجہ عملکرد در است coup فقط در حالی نشان داده می شود که مقاومت برش coup هشدار: اگر در هنگام آزمایش مقاومت برش گندی اتفاق بیفتد، نتایج آزمون Attention: si un émoussement se produit pendant le test de résistance à la coupure, les résultats du coup test ne sont qu'indicatifs tandis que la résistance à la coupure TDM est les résultats de performance de référence.

चेतावनी: यदि कट प्रतिरोध परीक्षण के दौरान प्रस्ता होता है, तो "तबूतपालट परीक्षण" परिणाम केवल संकेत कर रहे हैं जबकि TDM कट प्रतिरोध संदर्भ प्रदर्शन परिणाम हैं।

Attenzione: se si verifica opacizzazione durante il test di resistenza al taglio, i risultati del "coup test" sono solo indicativi mentre la resistenza al taglio TDM il risultato delle prestazioni di riferimento.

Waarschuwing: als er stomp optreedt tijdens de snij weerstandstest, zijn de resultaten van de "coup-test" slechts indicatief, terwijl de TDM-snijweerstand de referentieprestatieresultaten zijn.

Ostrzeżenie: jeśli stopienie wystąpi podczas testu odporności na przecięcie, wyniki „coup test” mają jedynie charakter informacyjny, podczas gdy odporność na przecięcie TDM jest wynikiem referencyjnym.

Aviso: se o contudente ocorrer durante o teste de resistência de corte, os resultados do "coup test" são apenas indicativos, enquanto a resistência de corte TDM é o resultado de desempenho de referência.

Uyarı: Kesilme direnci testi sırasında kilit meydana gelirse, "coup test" sonuçları yalnızca gösterge niteliğindedir, TDM kesilme direnci referans performans sonuçlarıdır.

تكون إرشادية فقط بينما مقاومة COUPEتخذ نتائج الاختبار من منطقة كف القفازات تحذير: إذا حدث التباطؤ أثناء اختبار مقاومة القطع، فإن نتائج اختبار ال هي نتائج الأداء المرجعية TDM قطع

All trade names are trademarks of their respective companies.

Alle handelsnamen zijn handelsmerken van hun respectievelijke bedrijven.

Tous les marques commerciales sont des marques déposées de leurs sociétés respectives.

Alle Handelsnamen sind Marken ihrer jeweiligen Unternehmen.

सारे ट्रेड नाम उनकी संकल्पित कंपनियों के दर्जमातृक हैं।

Tutte le denominazioni commerciali sono marchi registrati delle rispettive società.

Wszystkie nazwy handlowe są znakami handlowymi stanowiącymi własność odpowiednich firm.

Todos as designações comerciais são marcas registadas das respetivas empresas.

Todos los nombres comerciales son marcas registradas de sus empresas respectivas.

Tüm ticari isimler, ilgili şirketlerin ticari markalarıdır.

جميع الأسماء التجارية وتعد علامات تجارية خاصة بالشركات المالك لها ويمكن الحصول

www.globusgroup.com

Globus (Shetland) Ltd, T2 Trafford Point, Twining Road, Trafford Park, Manchester, M17 1SH, United Kingdom
Globus EMEA FZE, Jafza One, Tower A, Office 2201, Jebel Ali, PO Box 61 195, Dubai, United Arab Emirates
Globus Group Americas LLC, 45 Rockefeller Plaza, Suite 2000, New York City, New York, 10111, USA
EU representative: Globus EMEA Ltd, 51 Dawson Street, Dublin, D02 AN25, Ireland

GLOBUS

SKY-POX-US-TONS-TGR-0823